



推拿是中醫學的重要組成部分，其中小兒推拿因無服藥之痛苦，越來越受到廣泛歡迎。原山東省中醫醫院推拿科主任張素芳教授懸壺五十餘載，一生以醫德為先，創造性地把陰陽、五行、八卦等中醫傳統理論應用到小兒推拿當中。2013年張素芳被國家中醫藥管理局確定為全國名老中醫傳承工作指導老師，她坦言當前小兒推拿的傳承不容樂觀，年輕人不願了解和學習是傳承所面臨的最大困境。

■香港文匯報記者 楊奕霞、于永傑 實習記者 張楠 山東報道



■張素芳年輕時為小兒患者推拿。 于永傑 攝

營養過剩易致小兒患病

張素芳在臨床中發現，當下小兒常見的疾病多與過度的保護、過剩營養有關。張素芳曾接診過一個男童，生殖器一直勃起，診斷之後發現他是陽亢熱盛所致。原來為了給孩子補充營養，男童的家人每天給他吃一個海參，過度進補導致體內陰陽失調。「就在看病的時候，孩子還問奶奶回家後能吃海參了吧。」張素芳說這樣的情況比比皆是，「有開飯店的老闆每晚睡前給孩子吃排骨；有婆婆讓大夫幫忙勸兒媳婦給孩子多吃一點。」

此外，有的家長將水果蔬菜和一些硬的食物打成泥餵給孩子，造成牙齒發育不良。食物不經過咀嚼，腸道也無法完全消化。張素芳就建議，要多多鼓勵孩子自己咀嚼食物。另外，呼吸系統疾病也是兒科常見疾病，她呼籲不要給孩子反覆使用抗生素。隨著內地放開二胎政策，頭胎孩子有了弟妹以後，也造成了不少心理和行為的異常，張素芳認為「社會機構應該給孕婦做一些產前培訓，我們現在正在做相關的公益講座」。

籲行醫需保赤為懷 不為自私

小兒推拿因其獨特的優勢，受到了不少家長的青睞，近年來不少推拿門店也「一陣風」式開遍大街小巷。張素芳強調，推拿是中醫外治法的一部分，必須有扎實的中醫理論基礎，並不是懂得穴位、會幾套手法就能治病的。作為國家級的知名老中醫，張素芳也坦言目前中醫界有不

少庸醫，敗壞了中醫的形象。她常以推拿典籍《小兒推拿廣意》裡的兩句話教導學生：保赤為懷，不為自私。強調行醫必須以醫德為先。



■張素芳年輕時與外國友 素芳也坦言目前中醫界有不 于永傑 攝 前中醫界有不

以平衡陰陽方式改善兒童體質

話你知 小兒推拿是以中醫辨證理論為基礎，通過穴位推拿按摩、調節臟腑、疏通經絡、調和氣血、平衡陰陽的方式來改善兒童體質、提高機體免疫力的一種保健、治療方式。可替代部分化學藥品，減少化學藥品毒副作用，增強孩子機體的自然

抗病能力。小兒推拿的對象一般是指6歲以下的小兒，特別是3歲以下的嬰幼兒。其治療範圍包括洩瀉、嘔吐、疳積、便秘、脫肛、發熱、咳嗽、驚風、遺尿、肌性斜頸、斜視、小兒癲癇等症。但燙傷、骨折、天花、水痘、胎毒以及一切瘡瘍疾患則禁忌推拿。

老中醫仁心妙手 傳承小兒推拿

懸壺五十餘載 融入陰陽五行八卦理論



■張素芳教授演示中醫推拿。 于永傑 攝

張素芳出生於上海，上世紀50年代末她就讀的高中要內遷甘肅，當時正好上海成立了中醫推拿學校，有三位同學來邀請她一起報名。那時的張素芳並不知道推拿，不過母親非常支持。母親告訴她：你小時候出麻疹，就是上海一位老中醫用推拿的辦法治好的。再考慮到推拿學校管吃管住，可以為家裡減輕負擔，張素芳就報名了。

練「一指禪」學少林內功

張素芳回憶，那個年代的中醫，既有一大批基本功非常扎實的老師，但同時也面臨來自意識形態的尷尬。「很多年以後我們才知道，老師中有人給蔣介石、毛澤東都看過病」，張素芳說中醫理論講究陰陽五行，但當時老師不敢詳細講五行相生相剋的關係，怕被說成是迷信。在學校時，張素芳和同學們每天在米袋上練習推拿基本功「一指禪」，還要學習少林內功《易筋經》、劍術。張素芳說，有了這樣扎實的功底，運用於小兒推拿才能有效，且自己也不會累倒。

繼承發揚傳統「十三大手法」

1961年，張素芳從上海中醫學院附屬推拿學校畢業後，來到山東工作。在行醫中，她漸漸轉向專攻小兒推拿領域。除了對海派推拿手法的整理研究之外，她還學習了山東當地的推拿流派，繼承發揚了孫重三小兒推拿傳統的「十三大手法」。在診療上，張素芳最具特色的就是秉持中醫的整體觀念、辨證論治。在治病求本、扶正祛邪治療原則指導下，用溫、清、補、瀉、汗、吐、消、散等不同治法，將陰陽、五行、八卦等中醫基本理論應用到小兒推拿的臨床上。如常見的小兒咳嗽，中醫中認為咳嗽屬於肺臟的症狀，張素芳除了施以清肺的推拿手法外，還常加以平肝。這就是運用了五行相生相剋原理。如今張素芳已75歲高齡，仍每天堅持推拿十多個患兒，作為全國名老中醫傳承工作指導老師，張素芳坦言，如今年輕人不願了解和學習是小兒推拿傳承面臨的最大困境。

中海油首季油氣銷售跌四成

香港文匯報訊（記者 涂若奔）中海油（0883）昨日公布，得益於2014年以來中國海域新投產油氣田帶來的產量貢獻，今年首季淨產量達1.18億桶油當量，同比增長9.4%。不過由於國際油價大幅下跌，期內公司未經審計的油氣銷售收入約355.4億元（人民幣，下同），同比下降39.9%。平均油價為每桶53.4美元，同比下降49%；天然氣的平均價格為每千立方英尺6.68美元，同比上升5.5%。

無計劃調整產量指引

首席財務官鍾華昨日於電話會議上表示，公司去年所做的2015年預算是以油價90美元為基礎，之後降至75美元，目前是按60美元做的預算。在勘探方面，公司今年將會更集中於中國海域，且更集中投放到成熟區域，減少新領域和風險較高的地區，以便保持可持續發展。公司已經制定的今年、明年和後年指引，因目前生產正常，並無調整指引的計劃。公司披露指，首季共獲得3個新發現，並在中國海域和海外分別獲得9口和3口成功評價井。在中國海域，新發現蓬萊20-2有望帶動附近蓬萊20-3油田聯合開發；渤中34-9含油氣構造評價成效顯著，有望建設為中型油氣田。計劃於年內投產的新項

目中，錦州9-3綜合調整項目和壘利10-1油田已成功投產，其他新項目按計劃順利推進。

首季資本支出減15.7%

另外，首季的資本支出約159.4億元，同比下降15.7%。鍾華重申，今年全年的資本開支約為700億元至800億元，該數字已經考慮到油價的不同變化，未來的安排將會保持靈活。談及海外項目的發展時，鍾華指尼爾森的產量正按計劃開展，裁員基本已完成，今後會按經營需要「有進有出」；加拿大的油砂項目亦正常發展；英國北海項目產量穩定。他又稱，公司的併購策略一如既往，將會按照價值驅動來評估，去年下半年以來已安排更多資源和人員跟蹤、觀察和分析併購機會。



■馮錦成預料今年零售市道仍然疲弱。 陳楚倩 攝

香港文匯報訊（記者 陳楚倩）Aeon信貸財務（0900）董事總經理馮錦成昨在全年業績會上表示，維持今年發卡總量目標逾10萬張，並預料今年零售市道仍然疲弱。歐元和日圓疲弱，導致內地豪客赴港購買奢侈品的意慾下降，影響本港零售業，但持續低利率可為金融服務業帶來信心。壞賬方面，本地零售市道自去年開始轉弱，但整體市場破產宗數僅增加6%，公司將繼續減低壞賬風險。政府收緊一簽多行政策，來港旅客明顯縮減，但破產個案未因此增加。近年有不少港人到日本旅遊，客戶使用公司的信用卡消費亦利好公司業務。此外，今年公司將有2.2億元長期債務到期，但認為美國短期不會加息，假設市場利率增加1%，公司平均融資成本則上升7點子，對財構構成影響不大。

全年多賺27%至2.82億 公司公布截至今年2月底的全年業績，股東應佔純利2.82億元，按年增27.2%，每股基本盈利67.44仙，派末期息18仙。純利增長主要由於市場推廣活動有效，信用卡購物銷售及現金預支額於期內錄得雙位數增長，帶動利息收入按年增加12.6%至11.54億元；利息支出增至9,806.4萬元，平均融資成本2.9%，較去年跌0.1個百分點；淨利息收入則增至10.56億元。年內，扣除減值準備前之營運溢利增至6.49億元，由於破產申請上升，及小額貸款附屬公司為其客戶貸款新增計提減值準備，令減值虧損及減值準備達3.49億元；已撤銷客戶貸款及應收賬項之回撥為5,460萬元；客戶貸款總額增至53.28億元，主要為應收信用卡賬款增長。

波司登引入伊藤忠信託

香港文匯報訊（記者 黃萃華）波司登（3998）引入中信證券（6030）和日本伊藤忠作為公司股東。波司登公布，向大股東高德康的間接全資子公司配股13.03億股新股，每股作價1.19元，總代價15.5億元。接着，高德康將該全資公司以300億日圓（約19.52億港元）發行優先股予由中信證券全資擁有的投資平台金石及日本伊藤忠共同成立的合資公司。相關股份佔公司已發行股份的16.27%，及擴大後股份的13.99%。交易完成後，伊藤忠會派代表擔任波司登執行董事一職。波司登稱，集資所得將進一步發展核心業務，並計劃導入新的品牌，強化羽絨業務以外的業務。波司登主席兼首席執行官高德康表示，這次合作將為集團帶來伊藤忠和中信證券在的服裝批發和零售，以及品牌拓展的相關經驗，能加強集團整體的管理能力，並在品牌經營、人才和諮詢顧問方面協助。

隋洋任中銀香港候補行政總裁

香港文匯報訊 中銀香港（2388）董事會昨日公布，經監管機構批准，隋洋自昨日起獲委任為公司主要營運附屬公司中國銀行（香港）有限公司候補行政總裁。隋洋自2014年8月出任集團財務總監。在加入集團前，她為中國銀行（3988）財務管理部副總經理。她於1997年4月加入中國銀行，曾於中國銀行財會部擔任不同職務，自2008年9月至2011年3月出任中國銀行管理信息中心副總經理，2007年3月至2008年9月出任中國銀行管理信息中心助理總經理，2006年8月至2007年3月出任中國銀行管理信息中心助理總經理兼財會部助理總經理。

友邦首季新業務價值增20%

香港文匯報訊（記者 張易）友邦保險（1299）昨公布，截至今年2月28日止的第一季，按實質匯率計，新業務價值按年增長20%至4.25億美元；按固定匯率計，相關的新業務價值增長為24%。該股昨先升後跌，全日跌0.575%，收報51.85元。新業務價值利潤率按年增3個百分點至46.8%，升幅主要來自地區組合的正面變動。年化新保費按年升12%至8.95億美元，（按固定匯率計升幅為15%）；總加權保費收入47.75億美元，按年升8%（按固定匯率計為11%）。

ASM太平洋內地業務佔比減



■李偉光指下半年的業績前景並不明朗。 曾敏儀 攝

香港文匯報訊（記者 曾敏儀）ASM太平洋（0522）昨公布，今年首季盈利按年大升81.6%至2.85億元，主要由於後工序設備及表面組裝技術（SMT）的訂單增加帶動營業額上升。行政總裁李偉光表示，受惠於SMT業務按年增長強勁，加上歐洲地區業務反彈，預期第二季及上半年營業額將有雙位數增長。不過，客戶對今年市場的信心不及去年，普遍較審慎，因此下半年的業績前景並不明朗。經過去年高速增长，預料兩年內業績將向下調整。

首季多賺逾八成

李偉光表示，參考業界研究機構Gartner的預測，認同半導體市場經過去年的強勁增長後，今年整體表現將較平穩，明年則有向下調整的趨勢。他預料公司在LED大屏幕、汽車用半導體、CIS設備

等範疇有增長空間，業績將領先同行。對於內地製造業經濟數據較預期差，李偉光指內地市場有不少半導體用作出口，見到顧客持續擴產，認為短期內對集團影響不大。內地經濟增長（GDP）減速但仍有增長，加上美國及歐洲經濟復甦，料市場將健康發展。

不過李偉光承認，內地市場的業務佔比持續減少，相反美洲如墨西哥的生產成本較低，及歐洲受惠於匯價疲弱，相關市場的業務佔比將上升。

SMT業務增長勁

另外，集團SMT業務今季營業額按年上升59.6%，毛利率更按年增加8.6個百分點。李偉光料第二季的毛利率將更勝首季，預期SMT業務佔比將提升，不過長時間內，後工序設備仍為最主要的業務。適應行業環境轉變，海外同業如美國英特爾公司均下調資本開支，但集團今年的資本開支將由去年的5,700萬美元增加至1.1億美元。李偉光解釋，新加坡廠房的擴建計劃延至今今年，去年預算的開支帶落今年，並無刻意於今年增加資本開支。他預期新廠房將於今年底落成，明年首季開始運作，亦透露未來對併購持開放態度。

Aeon發卡目標逾10萬張